

M. Cruz Hernández, *Historia del pensamiento islámico*. 1. *Desde los orígenes hasta el siglo XII*; 2. *Desde el Islam andalusí hasta el socialismo árabe* (Alianza Editorial, Madrid 1981) 291, 411, 23×15 cm.

Hoy sentimos un interés creciente por el pensamiento árabe, tan cerca de nuestra cultura occidental y tan alejado de ella por la permanente lucha política que llega hasta nuestros días. Afortunadamente, el actual *ecumenismo* no es sólo tema entre cristianos. También amplía su irradiación a cuantos ven en la vida religiosa una llamada siempre insistente al culto del espíritu. De aquí nuestra íntima satisfacción ante una obra como la de nuestro arabista M. Cruz Hernández. Más de treinta años de intenso estudio de la cultura árabe han culminado en esta obra que tenemos el gusto de ofrecer a nuestros lectores. Ya desde el subtítulo de la misma advertimos que el tiempo de esta historia llega hasta nuestros días. Con ello el arabista Cruz Hernández pone bien en relieve que intenta dar una síntesis plena del pensamiento árabe desde sus primeros tiempos hasta el convulso momento actual. Para cuantos seguimos de cerca la marcha de este pensamiento a lo largo de su historia y no tenemos acceso directo —por el motivo obvio de la lengua— para poder enjuiciarlo autoritariamente este pensamiento, interesa sobremanera tomar conciencia de las diversas aportaciones de quienes han tomado sobre sí la improbable tarea de estar año tras año al cepo de los textos originales. Pero nuestro agradecimiento a los doctos arabistas debe ir unido a un examen comparativo de lo que se nos ofrece.

Para realizar este examen con algo de fundamento hemos creído que el mejor método era colocar sobre la mesa de estudio algunas de las obras fundamentales, que han abordado en síntesis la filosofía o pensamiento árabe. Hemos seleccionado cuatro: además de la que motiva esta breve nota, la de Hilmi Ziya Olken, *La pensée de l'Islam* (Istanbul 1953), la de G. Quadri, que utilizamos en su versión francesa, *La philosophie arabe* (Paris 1960) y la de H. Corbin, *Histoire de la Philosophie islamique* (Edit. Gallimard 1964). Ya desde el título advertimos una discrepancia entre estos investigadores: Olken y Cruz Hernández optan por hablar de «pensamiento» del Islam; Quadri y Corbin se atienen al concepto «filosofía», vocablo culturalmente más restringido que el de pensamiento. Pero lo curioso del caso es que Cruz Hernández, bajo el título de «pensamiento», expone mucho más de filosofía que lo que hace H. Corbin para quien la filosofía islámica viene a ser sobre todo pensamiento religioso.

Otro detalle importante es el poco espacio que se da al islamismo hispánico en las obras de los orientales. En el grueso volumen del profesor de la Universidad de Istanbul, H. I. Olken, la parte hispánica queda casi marginada. Bien poco es lo que bajo el epígrafe: *Les derniers péripatéticiens d'Andalousie* se nos da acerca de los dos grandes pensadores que viene en las Historias Generales de la Filosofía con los nombres de Avempace y Averroes. Las 25 páginas dedicadas a estos son poca cosa frente a las 45 en las que se expone a Farabi (sic). De H. Corbin casi hay que decir otro tanto. En su obra, de 380 páginas sólo de la 305 a 342 se expone el tema hispánico bajo este título: *En Andalousie*.

Advertimos en G. Quadri una perspectiva distinta. En primer lugar hay que anotar que se atiene estrictamente a la filosofía y deja muy a trasmano —en plan opuesto a H. Corbin— el aspecto religioso del Islam. Por lo que toca al aspecto geográfico la balanza se inclina aquí hacia los occidentales con una innegable prevalencia de Averroes a quien dedica la segunda parte de su obra. Indudablemente, el averroísmo de la Universidad de Padua, tan floreciente durante tres siglos, motiva el que la figura de Averroes se haya agrandado ante este historiador para quien el filósofo de Córdoba viene a ser uno de los agentes máximos del Renacimiento europeo y del mundo moderno.